

«ОДИН РЕЧЕВОЙ ДЕНЬ» ГОВОРЯЩЕГО С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ПРАГМАТИКИ ¹

Ольга Борисовна Ермолова

к. филол. н., зав. филиалом

служба обеспечения дополнительных образовательных программ

Учебного отдела по направлениям востоковедение, искусство и филология

Санкт-Петербургский государственный университет

199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 11. o-ermolova@mail.ru

Настоящее исследование посвящено анализу прагматики в звучащей речи и выполнено на материале Звукового корпуса русского языка. Корпус состоит из двух модулей: первый – «Сбалансированная аннотированная текстотека» (САТ) и второй – «Один речевой день» (ОРД). Главной задачей разработчиков при создании второго модуля было изучение речевого поведения носителя языка в течение дня с использованием методики 24-часовой звуковой записи. Такого рода записи представляют собой богатый материал для наблюдения над всеми особенностями устной спонтанной речи, в том числе над прагматикой разговорного языка. В качестве конкретного объекта исследования выбрана запись одного из информантов. Поскольку обязательным условием эксперимента была полная анонимность всех участников, он обозначен как И35. Различные эпизоды его речевого дня дают возможность проследить, как изменяются языковые средства, используемые говорящим, в зависимости от ситуации, в которой он находится; какие особенности речевой тактики проявляются в многообразных коммуникативных сценариях дня; как влияют на речь информанта те цели, которые он ставит перед собой в общении с разными людьми; какое речевое поведение в принципе характерно для него как для носителя языка. Общение информанта с различными адресатами дает возможность наблюдать, как проявляется на языковом уровне свойственное данному лицу отношение к собеседникам; каково его представление о том, что и как они воспринимают и понимают, какими фоновыми знаниями обладают; какие средства чаще употребляются им для воздействия на адресата с целью добиться желаемого. Предполагается, что приведённые в статье сведения окажутся полезными для дальнейшего изучения прагматики разговорной речи и языковых средств как отражения образа говорящего и отношений между участниками коммуникации.

Ключевые слова: прагматика; звуковой корпус; разговорная речь; цели высказывания; речевая тактика; языковые средства; коммуникативный сценарий.

«ONE SPEAKER'S DAY» IN TERMS OF PRAGMATICS

Olga B. Ermolova

Head of Branch Office

Department of Extended Studying Programs in Oriental Studies, Arts and Philology

Saint Petersburg State University

The research is dedicated to pragmatic analysis of spoken language and is based on the material of the Speech Corpus of Russian Everyday Communication. The corpus consists of two parts called the Balanced Annotated Textbase and One Speaker's Day (ORD, from Russian "Odin Rechevoy Den"). The main task of the researchers creating the second part of the corpus was to study one day's speech behaviour of a native speaker using a method of 24-hour recording. This method provides rich material for studying all peculiarities of spontaneous speech as well as its pragmatics. As the object of this research one of the recordings was chosen. It represents a day of an informant called I35 (complete anonymity was a compulsory condition of the experiment). Different episodes of the speaker's day allow to follow how linguistic means used by the speaker change depending on the situation, what kind of speech tactics is used for different communicative scenarios, how communicative goals influence speech, what speech behaviour is typical of the informant as a native speaker. Communication with different addressees at the linguistic level reveals the informant's attitude to them, demonstrates the informant's understanding of their perception, understanding and background knowledge, shows the means of communication used to attain the desired effect. The information provided is supposed to be of use in further studying pragmatics of speech and linguistic means as those representing the speakers themselves as well as relations between participants of communication.

Key words: pragmatics; speech corpus; speech; speech goals; speech tactics; linguistic means; communicative scenario.